

2. di dare atto ai sensi dell'articolo 5 della legge regionale 31.7.1993 n. 13 che avverso il presente decreto sono ammessi i seguenti ricorsi:

- a) ricorso giurisdizionale al TRGA di Trento da parte di chi vi abbia interesse entro 60 giorni ai sensi della legge 6.12.1971, n. 1034;
- b) ricorso straordinario al Presidente della Repubblica da parte di chi vi abbia interesse entro 120 giorno ai sensi del D.P.R. 24.11.1971, n. 1199.

Il presente decreto sarà pubblicato nel Bollettino ufficiale della Regione.

Trento, 8 luglio 2010

IL PRESIDENTE
DOTT. LUIS DURNWALDER

2. zu bestätigen, dass im Sinne des Art. 5 des Regionalgesetzes vom 31. Juli 1993, Nr. 13 nachstehende Rekurse gegen dieses Dekret eingelegt werden können:

- a) Rekurs beim Regionalen Verwaltungsgericht Trient, der von den Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb 60 Tagen im Sinne des Gesetzes vom 6. Dezember 1971, Nr. 1034 einzulegen ist;
- b) außerordentlicher Rekurs an den Präsidenten der Republik, der von Personen, die ein rechtliches Interesse daran haben, innerhalb 120 Tagen im Sinne des DPR vom 24. November 1971, Nr. 1199 einzulegen ist.

Dieses Dekret ist im Amtsblatt der Region zu veröffentlichen.

Trient, den 8. Juli 2010

DER PRÄSIDENT
DR. LUIS DURNWALDER

- | | |
|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|----------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| 16. Disciplina regionale sulla composizione ed elezione degli organi delle amministrazioni comunali | 16. Regionale Bestimmungen über die Zusammensetzung und Wahl der Gemeindeorgane“ |
| 17. Disciplina (della provincia territorialmente interessata) diretta o estesa ai comuni della provincia stessa (in materia, ad esempio, di procedimento amministrativo, urbanistica, commercio, opere pubbliche e attività contrattuale, attività contabile, gestione dei servizi pubblici) | 17. Bereichsspezifische Regelungen der jeweiligen Provinz, welche die Gemeinden der Provinz betreffen oder auf sie ausgedehnt werden (z.B. auf den Sachgebieten Verwaltungsverfahren, Raumordnung, Handel, öffentliche Arbeiten und Vertragstätigkeit, Buchhaltung, Verwaltung der öffentlichen Dienste) |
| 18. Attività notarile del segretario e redazione dei contratti | 18. Notarielle Tätigkeit des Sekretärs und Abfassung der Verträge |
| 19. Tecnica normativa e amministrativa | 19. Rechtsetzungs- und Verwaltungstechnik |
| 20. Assistenza tecnica all'attività istituzionale degli organi comunali | 20. Technische Unterstützung der institutionellen Tätigkeit der Gemeindeorgane |
| 21. Principali aspetti dell'attività manageriale nella gestione dell'ente locale (orientamento al servizio e alla qualità; ruolo dirigenziale; organizzazione dell'attività, controllo di gestione) | 21. Wichtigste Aspekte des Managements bei der Verwaltung von örtlichen Körperschaften (Dienstleistungs- und Qualitätsorientierung; Rolle der Führungskräfte; Organisation der Tätigkeit; Controlling) |
| 22. Gestione e valorizzazione delle risorse umane nell'ambito dell'ente pubblico | 22. Verwaltung und Aufwertung der Humanressourcen in der öffentlichen Verwaltung |
| 23. L'amministrazione digitale e l'e-governament | 23. Digitalisierte Verwaltung und E-Government |
| 24. Elementi di informatica generale e, in particolare, di informatica giuridica | 24. Grundzüge der Informatik, und insbesondere der Rechtsinformatik |
| 25. Esercitazioni pratiche | 25. Praktische Übungen |